

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 20 (1958)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Indemnités à demander pour l'usage de machines agricoles

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Indemnités à demander pour l'usage de machines agricoles

Ces indemnités ont été calculées sur la base des prix des machines en janvier 1958. Elles sont à considérer comme **taux indicatifs** à appliquer pour les machines utilisées collectivement (associations, voisins). Les frais occasionnés par les lubrifiants, les carburants et la ficelle ont été pris en considération

dans ces calculs, mais non ceux qui concernent le courant électrique. Les charges supplémentaires à supporter éventuellement par le locataire de la machine sont mentionnées dans la dernière colonne.

Elaboré par W. Zumbach, ing. agr., IMA, Brougg

	Genre de machine	Modèle	Prix fr	Durée de service (années)	Capacité de travail a/h	Travail fourni ha/an	Frais		Indemnité pour usage de la machine		Indemnités supplémentaires pour :
							fixes fr/ha	variables fr/ha	fr/ha	fr/h	
	<b>Préparation du sol:</b>										
	<b>Charrues</b>										
1	Brabant		850	15	6	12	7,90	9,40	17,30	1,10	traction, service
2	Charrue portée		1600	10	12	15	14,50	11,00	25,50	3,00	traction
3	Déchaumeuse à disques	1 m	1200	15	25	15	8,50	8,50	17,00	4,30	traction
	<b>Herses</b>										
4	Herse rigide	1,50 m	193	15	25	10	2,30	1,70	4,00	1,00	traction
5	Herse rigide portée (2 élém.)	2,20 m	600	10	50	15	6,10	3,40	9,50	4,70	traction
6	Pulvériseur à disques	1,80 m	2200	15	35	20	11,00	6,10	17,10	6,00	traction
7	Herse latérale à moteur	0,80 m	1600	10	12	13	16,50	10,20	26,70	3,20	traction
8	Herse pour prise de force AR	1,70 m	1700	10	20	15	15,00	13,40	28,40	5,70	traction
9	Herse-étrille	2,20 m	295	15	50	20	1,80	2,50	4,30	2,20	traction
	<b>Rouleaux</b>										
10	Rouleau à champs ou à prairies	2,00 m	1000	20	50	20	4,80	1,80	6,60	3,30	traction
	<b>Cultivateurs</b>										
11	Cultivateur à traction animale (9 dents)	1,40 m	690	15	25	10	8,40	4,20	12,60	3,10	traction
12	Cultivateur à tracteurs (11 dents)	2,00 m	1050	10	50	20	7,90	3,50	11,40	5,70	traction
	<b>Instruments universels</b>										
13	Instrument universel à traction animale	à 2 rangs	2000	15	25	7	30,00	15,00	9,00 <sup>1)</sup>	2,25	traction, service
14	Instrument universel à tracteurs	à 4 rangs	2982	10	50	15	26,90	12,80	7,90 <sup>1)</sup>	3,90	traction, service
	<b>Fumure:</b>										
15	Distributeur d'engrais	2,00 m	855	15	50	25	4,40	2,90	7,30	3,60	traction
16	Epandeur de fumier	2 m <sup>3</sup>	4650	10	10	20	31,40	14,90	46,30	4,60	traction
17	Pompe centrifuge haute pression	sur brouette	895	15	10	150	0,60	0,40		1,00	moteur d'entraînement
18	Pompe à 1 piston, à double effet	sur brouette	2245	15	10	200	1,10	0,60		1,70	moteur d'entraînement
19	100 m de tuyaux acier et accessoires	Ø 72 mm	690	10	200	200	0,40	0,20		0,60	
20	10 m de tuyaux flexibles		35	2	200	200	0,10			0,10	
21	Jet à purin		390	10	175	175	0,30	0,20		0,50	
	<b>Ensemencement et plantation:</b>										
22	Semoir à petites graines	4,00 m	410	15	60	30	1,40	0,90	2,30	1,40	service
23	Semoir	2,00 m	1555	15	50	18	10,20	6,60	16,80	8,40	traction, service
24	Planteuse-repiqueuse semi-automat.	2 rangs	1221	15	8 ou 12 <sup>2)</sup>	10	13,00	7,00	20,00	1,60 ou 2,40 <sup>2)</sup>	traction, service
25	Planteuse à p.d.t. entièrement autom.	2 rangs	1700	15	20	15	12,20	8,30	20,50	4,10	traction, service

<b>Lutte antiparasitaire:</b>											
26	Pulvérisateur à moteur sur brouette		2112	10	200	130	2,70	2,30	2,50	5,00	service
27	Pulvérisateur à moteur	5 rangs	3107	10	250	150	3,20	2,40	2,20	5,60	traction, service
28	Pulvérisateur à moteur	7 rangs	5273	10	400	175	4,40	4,40	2,20	8,80	traction, service
29	Pulvérisateur à prise de force	11 rangs	4877	10	600	200	3,60	2,00	1,00	5,80	traction, service
30	Pulvérisateur automoteur	13 rangs	14067	10	700	250	8,10	8,00	2,30	16,10	service
<b>Récolte:</b>											
<b>Récolte des fourrages</b>											
31	Faucheuse à traction animale	1,35 m	1030	15	30	25	4,70	4,30	9,00	2,70	traction
32	Motofaucheuse	1,90 m	3150	10	40	150	2,90	2,70	13,90	5,60	service
33	Dispositif andaineur		298	10		100	0,40	0,20	1,50	0,60	
34	Appareil faucheur pour tracteurs à 2 et 4 roues	1,50 m	900	10	35	35	3,40	2,80	6,20	2,10	
35	Epandeur d'herbe		1485	15	35	25	6,40	3,70	10,10	3,80	traction
36	Faneuse	6 fourches	925	15	50	35	3,00	1,80	4,80	2,40	traction
37	Râteau faneur combiné		1435	15	50	40	3,80	2,00	5,80	2,90	traction
38	Râteau faneur combiné à tracteurs	1,80 m	2190	15	70	60	3,80	2,60	6,40	4,50	traction
39	Presse ramasseuse		5860	15	40	35	16,70	23,50	40,20 <sup>1)</sup>	16,80	traction, service
40	Ramasseuse-hacheuse-chargeuse		6480	10	30	30	28,70	14,80	43,50	13,00	traction, service
41	Chargeuse mécanique		4020	15		150 h/an	2,90	1,40		4,30	
<b>Récolte des céréales</b>											
42	Petite moissonneuse-lieuse	1,50 m	3550	10	25	20	24,50	26,50	51,00 <sup>1)</sup>	12,70	traction, service
43	Grande moissonneuse-lieuse	1,80 m	5240	10	35	30	24,10	26,90	51,00 <sup>1)</sup>	17,80	traction, service
44	Moissonneuse-batteuse à prise de force	1,70 m	14000	8	25	30	76,00	64,00	140,00 <sup>1)</sup>	35,00	traction, service
45	Moissonneuse-batteuse autotractée	2,70 m	36400	8	35	60	96,00	94,00	190,00 <sup>1)</sup>	67,00	service
<b>Récolte des plantes sarclées</b>											
46	Arracheuse de p.d.t. à tourniquet		840	15	10	6	14,60	10,40	25,00	2,50	traction
47	Arracheuse aligneuse «Bur» à cribl. sec.	2 rangs	1600	10	10	10	21,30	12,30	33,60	3,40	traction
48	Arracheuse align. à chaîne secoueuse	2 rangs	4950	10	20	20	32,40	17,40	49,80	10,00	traction, service
49	Machine «Samro» à récolte totale	1 rang	4250	10	7	15	43,60	24,60	68,20	4,80	traction, service
<b>Battage des céréales:</b>											
50	Batteuse avec botteuse et moteur		10000	10	800	300	4,80	5,70		10,50 <sup>5)</sup>	service
51	Batteuse avec botteuse et moteur		24225	10	1000	500	5,90	7,80		13,70 <sup>5)</sup>	service
52	Batteuse avec botteuse et moteur		31000	10	1500	700	6,00	9,40		15,40 <sup>5)</sup>	service
53	Botteuse		5200	10	3500	500	1,40	3,70		5,10 <sup>5)</sup>	moteur d'entraînement
<b>Machines de nettoyage et de triage</b>											
54	Trieur combiné à céréales		4200	20	1000	250	1,40	2,20		3,60	
55	Cribleur de p.d.t. avec ruban de tirage et moteur		1970	15	2000	150	1,40	1,00		2,40 ou 1,60 <sup>1)</sup>	
<b>Préparation des fourrages</b>											
56	Hacheuse ensileuse		2600	10	5000	150	2,40	1,30		3,70	moteur d'entraînement
57	Grande hacheuse ensileuse avec souffleur supplémentaire		4000	10	7000	200	2,70	1,50		4,20	moteur d'entraînement
58	Coupe-racines		384	10	3000	75	0,70	0,40		1,10	moteur d'entraînement

<sup>1)</sup> pour chaque genre de travail      <sup>2)</sup> repiquage ou plantation de p.d.t.

<sup>5)</sup> ficelle incluse      <sup>0)</sup> sans ruban de triage

<sup>3)</sup> y compris 10 fr./ha pour ficelle

<sup>4)</sup> y compris 12 fr./ha pour ficelle

	Genre de machine	Modèle	Prix fr.	Durée de service (années)	Capacité de travail a/h	Travail fourni ha/an	Frais		Indemnité pour usage de la machine		Indemnités supplémentaires pour:
							fixes fr./ha	variables fr./ha	fr /ha	fr./h	
59	Moulin à meules		575	15	200	60	0,90	0,70		1,60	moteur d'entraînement
60	Moulin à cylindres		1033	15	300	75	1,40	0,80		2,20	moteur d'entraînement
<b>Moteurs et tracteurs:</b>											
<b>Moteurs</b>											
61	Moteur électrique sur brouette	5 ch	1368	20		200	0,60	0,50		1,10	courant électrique
62	Moteur électrique sur brouette	10 ch	1668	20		200	0,80	0,60		1,40	courant électrique
63	Moteur électrique sur brouette	15 ch	2063	20		200	0,90	0,70		1,60	courant électrique
64	Moteur à benzine sur brouette	5 ch	1242	10		200	1,10	1,70		2,80	
65	Moteur à benzine sur brouette	10 ch	1842	10		200	1,30	2,30		3,60	
<b>Tracteurs à 2 roues et leurs instruments de travail</b>											
66	Motoculteur	7 ch	2630	10		250	1,40	2,40		3,80	instr. de travail, service
67	Tracteur à 2 roues	10 ch	4490	10		350	2,10	2,90		5,00	instr. de travail, service
68	Charrue		850	10	6 } 20 } $\frac{1}{2}$ a	6 } $\frac{1}{2}$ a	18,80 } $\frac{1}{2}$ a	9,80 } $\frac{1}{2}$ a	28,60	1,70	
69	Herse à moteur		805	10		10 } $\frac{1}{2}$ a	10,60 } $\frac{1}{2}$ a	5,90 } $\frac{1}{2}$ a	16,50	3,30	
70	Treuil, avec câble de 200 m		1325	10		150	1,20	0,80		2,00	
<b>Tracteurs</b>											
71	Tracteur de petite puissance	jusqu'à 15 ch	8373	10		500	3,00	3,30		6,30	service
72	Tracteur à usages multiples	30 ch	11500	10		600	3,50	3,80		7,30	service
73	Tracteur de moyenne puissance	40 ch	14290	10		700	3,50	4,80		8,30	service
74	Tracteur de grande puissance	plus de 40 ch	18440	10		800	3,70	5,60		9,30	service
75	Jeep ou landrover		13300	10		800	3,70	6,40		10,10	service
<b>Transports:</b>											
76	Char à pneus jusqu'à 3 t de capacité de charge ou tonneau à purin		2000	15		300	0,70	0,50	8,00 } $\frac{1}{2}$ jour	1,20	traction
77	Char à pneus de 3 à 5 t de capacité de charge, remorque à bétail ou remorque à essieu moteur pour tracteur 2 roues		3225	15		300	1,10	0,50	11,00 } $\frac{1}{2}$ jour	1,60	traction
78	Engrangeur pneumatique à fourrages et à gerbes		2500	15		150	1,90	0,90		2,80	
<b>Travail du bois:</b>											
79	Scie circulaire		500	15		75	0,70	0,60		1,30	moteur d'entraînement
80	Fendeuse à vis		290	15		75	0,50	0,40		0,90	moteur d'entraînement
81	Machine à couper le bois		5200	10		150	4,60	2,10		6,70	moteur d'entraînement

Les indemnités suivantes, entendues par heure, peuvent être réclamées pour le service et la traction animale:

Ouvrier spécialisé (traitements antiparasitaires, battage)	fr. 2.50 avec repas	fr. 3.20 sans repas
Conducteur de tracteur	fr. 2.30 avec repas	fr. 3.— sans repas
Conducteur d'attelage, ouvrier non spécialisé	fr. 2.15 avec repas	fr. 2.80 sans repas
Aide	fr. 2.— avec repas	fr. 2.65 sans repas
Traction animale (par cheval)	fr. 1.30 avec affouragement	fr. 1.90 sans affouragement